



## Beantragung einer Haltebewilligung für einheimische Vögel

Sehr geehrte Damen und Herren

Gemäss den gültigen Bestimmungen teile ich Ihnen mit, dass ich die Vögel mit den nachstehend aufgeführten Ringnummern vom untenstehenden Züchter erworben habe. Diese wurden rechtzeitig mit dem offiziellen Formular „Selbstzuchtbestätigung für einheimische Vögel“ dem Verantwortlichen für Artenschutz des Schweiz. Verbandes „Ziervögel Schweiz“ gemeldet. Der Unterzeichnende bittet Sie um Kenntnisnahme und um Zustellung der entsprechenden Haltebewilligung(en) an nachstehende Adresse(n).

Mit bestem Dank und freundlichen Grüssen

## Demande d'autorisation pour oiseaux indigènes

Mesdames, Messieurs

Selon les prescriptions en vigueur, je vous communique que j'ai acheté des oiseaux avec les numéros de bague ci-dessous. Ces oiseaux ont été annoncés à temps par le formulaire officiel «Attestation d'élevage personnel» au responsable de l'Association «oiseaux d'agrément Suisse». Le soussigné vous prie de bien vouloir prendre connaissance et de faire parvenir l'autorisation de détention à l'adresse mentionnée ci-après. Je vous remercie de votre obligeance et vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs, mes salutations les meilleures.

## Domanda di permesso per la tenuta di uccelli indigeni

Signore, Signori

Secondo le prescrizioni in vigore, vi comunico che ho acquistato sotto degli uccelli coi numeri di anello. Questi uccelli sono stati annunciati in tempo dal formulario ufficiale "Attestato di allevamento personale" al responsabile dell'associazione "Uccelli ornamentali svizzera". Il sottoscritto vi prega di volere cortesemente prendere conoscenza e di fare pervenire qui di seguito l'autorizzazione di detenzione all'indirizzo menzionato. Vi ringrazio della vostra cortesia e pregarevi di gradire, Signore e Spettabile Ditta, i miei migliori saluti.

## Käufer / Acheteur / Acquirente

Vorname Name / Prénom Nom / Nome Cognome	
Adresse / Indirizzo	
PLZ Ort / No postal Lieu / NAP Luogo	
Tel No	

Vogelart Espèce d'oiseau Tipo di uccello	Ring-Nr. / Jahrzahl / Lauf-Nr. no bague / Année / no continue no anelli / Anno / no continua	Name und Adresse des Züchters Nom et adresse de l'éleveur Nome e indirizzo del allevatore
	___ / ___ / ___	
	___ / ___ / ___	
	___ / ___ / ___	
	___ / ___ / ___	
	___ / ___ / ___	
	___ / ___ / ___	
	___ / ___ / ___	
	___ / ___ / ___	

Ort, Datum, Unterschrift Käufer  
 Lieu, Date, Signature Acheteur  
 Luogo, data, firma Acquirente